



ÚLTIMO BALUARTE

Barbara Herzog



MALPASO
Ediciones



EFÍMERA
EDITORIAL

POETAS EN LOS CONFINES

El Festival de Los Confines tiene como centro la poesía, pero abraza todas las expresiones literarias, artísticas, intelectuales y populares de la cultura.

El Festival de Los Confines, Ediciones MALPASO, diario EL HERALDO y Editorial Efímera presentan esta colección de cuadernillos virtuales de poesía de los poetas invitados a la edición de 2023, gracias al apoyo de la Secretaría de las Culturas, las Artes y los Patrimonios de los Pueblos de Honduras.

Le invitamos a leer y compartir la poesía de autores internacionales y a descubrir la literatura hondureña, esa expresión sensible, cuya poderosa fuerza nos permite comprender nuestra realidad.

La VII edición del Festival de Los Confines se realizará del 26 al 30 de julio de 2023 en las ciudades de Gracias, Lempira y Copán Ruinas, en homenaje a la poeta hondureña Blanca Guifarro y al poeta salvadoreño Alfonso Kijadurías. También se realizará la II Feria del Libro Hondureño de Los Confines para fortalecer la producción nacional, además del VII Premio de Poesía Los Confines. En esta fiesta cultural se presentarán setenta y cinco libros de poesía, cuento, novela y crónica.

Usted puede visitar estas ciudades maravillosas y ser parte de este espacio cultural que vitaliza la imaginación.



BARBARA HERZOG

Nació en Suiza y se trasladó a Italia a los veinte años, donde se graduó en Lenguas y Literaturas extranjeras con una tesis sobre literatura africana. Es traductora e intérprete de italiano, inglés, alemán, francés y español; escritora de poemas, cuentos, reseñas y artículos, y activista de derechos humanos.

Ha publicado los poemarios *Pétalos de asombro* (Nueve editores, Colombia, 2022), *Nada más* (Puntoacapo, Italia, 2021), *Se non nel silenzio* (L'arcolaio, Italia, 2015), y *Sopravento* (ed. Raffaelli, Italia, 2012).

Ha traducido del suizo al italiano el poemario *Öpper het mini Chnöche vertuuschet* de Ursula Hohler (ed. Capire, Italia, 2020). Ha participado en varios congresos, festivales y presentaciones de poesía y ha sido publicada en distintas revistas de América Latina.

Los textos que no han sido escritos en español, presentados en esta colección, han sido traducidos por Marisol Bohorquez Godoy, Leonardo Vargas Rico, Lorenzo Hurtado Palacio, Graziella Sidoli y la autora misma.

Barbara Herzog



El polvo se posa
una cintura de hierro
implosiona
la locura avanza
con paso suave

¿Cuál es tu nombre?
tienes tantos rostros
lames suave
revuelcas con furia

A menudo siento que me ahogo
no encuentro
los rayos del sol que
atraviesan
las aguas

Me permites reemerger
regalándome
un tranquilo espejo
que esconde
el vórtice de oscuridad
en las profundidades

Mas luego me retomas
con mayor ímpetu
olas gigantescas bordadas
con espuma furiosa
me succionan al abismo

Sirena
en este Océano
juego, me deleito
acariciada
por cada movimiento tuyo

Cuando las muñecas se hundan
bajo el apretón
y los sacudones del tórax
se aquietan

cuando la garganta se desinfla
los muslos dejan de oponer resistencia
las rodillas caen de lado
los pies ya no patean

cuando el mundo continúa girando
mientras exhala la última súplica

el hielo toma la ventaja

sólo abandono
de la propia humanidad
feliz gruñona viva

mientras la carne es martillada
consumida
digerida

Enamorada
de una consonante áspera
que recorre
mi cuerpo
como riachuelos en ausencia
de gravedad
no encuentra obstáculos
curvándose libre
sobre piel de lago
se insinúa entre dedos
que se arquean
frota flores de frangipani
entre nariz y labio
sumergiéndose apenas
la boca se abre
maravillada
baila contoneándose
sobre la lengua y sube
sube recorriendo
surcos grises
despertando el arcoíris

Último baluarte

Barbara Herzog

Colección: Poetas en Los Confines N° 78.

Editores: **Armando Maldonado, Salvador Madrid y Néstor Ulloa.**

Corrección: **Iveth Vega.**

Fotografía de la autora: **Giovanni Gastel.**

Distribución y promoción: **Diario *El Heraldo*.**

Jefa de redacción de Diario *El Heraldo*: **Glenda Estrada.**

Esta colección de poemas es de libre circulación. No se permite su comercialización. Se permite citar los textos para fines académicos, de investigación o de enseñanza, siempre y cuando se den los créditos de autoría.

Una producción de **Inversiones Culturales Honduras**
para el Festival de Los Confines 2023.

El Festival de Los Confines se realiza gracias a:

**FUNDACIÓN
COPANTE**



**Secretaría de las Culturas,
las Artes y los Patrimonios
de los Pueblos de Honduras**
Gobierno de la República



CAMARA NACIONAL
DE TURISMO DE HONDURAS
GRACIAS, LEMPIRA



UNAH
UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE HONDURAS

**Editorial
UNAH**



Sedesol
Secretaría de Desarrollo Social
Gobierno de la República



centro cultural
de España
Tegucigalpa

El Heraldo

Energía
Gobierno de la República

MALPASO
Editoriales

**EDITORIAL
EFÍMERA**



**alvarado
STUDIO**



**PLAN
INTERNATIONAL**

**20
YEARS
ROMANIAN
CULTURAL
INSTITUTE**



**ASOCIACIÓN DE EDITORIALES
DE HONDURAS**

CASA DE LA RONDA
Instituto de Investigación



CANAL 8

**OTV
digital**

**GRT
CANAL 31**



HCH

**TC
TELECENTRO**



POETAS EN LOS CONFINES

46

78



POETAS EN LOS CONFINES